

martin®

Martin® ***QC1***™ ***Cleaner XHD***
с натяжным устройством



Руководство оператора
M3504R

Внимание

НАСТОЯЩИМ MARTIN ENGINEERING ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ МАТЕРИАЛА, ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕМ ОСМОТРАМИ, ОБСЛУЖИВАНИЕМ И ОБОСНОВАННО НЕОБХОДИМЫМ УХОДОМ ЗА ОБОРУДОВАНИЕМ СО СТОРОНЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ, ТРАВМЫ И УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЕ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЛИ ПРИМЕНЕНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВОПРОКИ ИНСТРУКЦИЯМ И ТЕХНИЧЕСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ, СОДЕРЖАЩИМСЯ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ MARTIN ENGINEERING ОГРАНИЧИВАЕТСЯ РЕМОНТОМ ИЛИ ЗАМЕНОЙ ОБОРУДОВАНИЯ, ПРИЗНАННОГО ДЕФЕКТНЫМ.

Соблюдайте все приведенные здесь правила техники безопасности, а также стандарты и правила, установленные государством и владельцем оборудования. Изучите процедуры блокирования и установки предупредительных табличек, определенные Американским национальным институтом стандартов (ANSI): z244.1-1982, *Американский национальный стандарт по охране труда – блокирование и установка предупредительных табличек на источниках энергии – минимальные требования к безопасности*, и Федеральным регистром Администрации по охране труда и здоровья (OSHA), часть IV, 29 CFR часть 1910, *Контроль опасных источников энергии (блокирование и установка предупредительных табличек); окончательные правила*.

В этом руководстве могут использоваться следующие обозначения:

ОПАСНО

Опасно: Непосредственная угроза, которая приведет к тяжелой травме или смерти.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предостережение: Опасности или небезопасные действия, которые могут привести к травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение: Опасности или небезопасные действия, которые могут причинить ущерб оборудованию или имуществу.

ВНИМАНИЕ

Внимание: Инструкции, которым необходимо следовать для правильной установки и эксплуатации оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ

Примечание: Сведения общего характера, призванные помочь читателю.

Содержание

Раздел	Стр.
Список рисунков	ii
Введение	1
Общие сведения	1
Установки без лотка	1
Доступ к очистителю ленты	1
Ссылочные документы	1
Техника безопасности	2
До установки очистителя ленты	3
Установка очистителя ленты и натяжного устройства	4
Размещение и вырезание установочных отверстий	4
Монтаж установочных пластин	9
Установка рамы и лезвия	10
Установка натяжного устройства	14
Натяжение очистителя ленты	19
После установки устройства для очистки ленты	22
Еженедельное техобслуживание	23
Поиск неисправностей	24
Номера изделий	25

Список рисунков

Рис.	Название	Стр.
1	Очиститель для особо тяжелых условий эксплуатации Martin® QC1™ Cleaner XHD, изд. № 35899-XXXXXXX	26
2	Очиститель двухлезвийный для особо тяжелых условий эксплуатации Martin® QC1™ Cleaner XHD Dual Blade, изд. № 35899DXXXXXXXXXX	28
3	Натяжное устройство для особо тяжелых условий работы Martin® Spring Tensioner XHD, изд. № 38003	30
4	Двойное натяжное устройство для особо тяжелых условий работы Martin® Dual Spring Tensioner XHD, изд. № 38003-2	32
5	Предупредительная наклейка для транспортера, изд. № 23395	33
6	Предупредительная наклейка: остерегайтесь защемления, изд. № 30528	33
7	Наклейка: натяжное устройство для особо тяжелых условий работы Martin® Spring Tensioner XHD (предварительный очиститель), изд. № 36055-P1	34
8	Наклейка: натяжное устройство для особо тяжелых условий работы Martin® Spring Tensioner XHD (двойной предварительный очиститель), изд. № 36055-P2	34

Список таблиц

Табл.	Название	Стр.
I	Очиститель для особо тяжелых условий эксплуатации Martin® QC1™ Cleaner XHD. номера изделий	27
II	Лезвие для особо тяжелых условий эксплуатации Martin® QC1™ Blade XHD	27
III	Очиститель двухлезвийный для особо тяжелых условий эксплуатации Martin® QC1™ Cleaner XHD Dual Blade. Номера изделий	29
IV	Двойное лезвие для особо тяжелых условий эксплуатации Martin® QC1™ Dual Blade XHD	29

Введение

Общие сведения

Для возвращения продукта в технологический поток сверху ведущего ролика устанавливается предварительный очиститель. В системе двойной очистки сразу за предварительным очистителем устанавливается вторичный очиститель, который снимает с транспортерной ленты налипший на нее материал. Если для предварительного очистителя не хватает места, устанавливается только устройство вторичной очистки. Если загрязнение от использования этих очистительных устройств может вредно повлиять на технологический процесс или на продукт, пользователь должен позаботиться о том, чтобы предотвратить загрязнение. Если загрязнение может представить проблему, обратитесь за консультацией в компанию Martin Engineering или к ее представителю по поводу других очистителей или их размещения.

Установки без лотка

Эти процедуры разработаны для оборудования, которое устанавливается на закрытом лотке. Если ролики открыты, эти устройства следует устанавливать применительно к конкретным обстоятельствам, но с соблюдением важнейших размеров, необходимых для правильной установки.

Доступ к очистителю ленты

Если очиститель ленты устанавливается на закрытом лотке, необходимо установить также смотровой люк Martin®. Смотровые люки Martin® можно приобрести в компании Martin Engineering или у ее представителя.

Ссылочные документы

Данное руководство опирается на следующие документы:

- Американский национальный институт стандартов (ANSI) z244.1-1982, *Американский национальный стандарт по охране труда. Блокирование источников питания и установка предупредительных табличек. Минимальные требования техники безопасности*, American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018.
- Федеральный регистр: Federal Register, Volume 54, Number 169, Part IV, 29 CFR Part 1910, *Обращение с опасными источниками энергии (блокирование и установка предупредительных табличек). Окончательные правила*, Министерство труда, Управление охраны труда и здоровья (OSHA), 32nd Floor, Room 3244, 230 South Dearborn Street, Chicago, IL 60604.

Техника безопасности

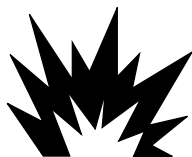
При работе с очистителем ленты должны строго соблюдаться все правила техники безопасности, указанные в перечисленных выше документах, и правила техники безопасности владельца оборудования или работодателя.

**▲ ОПАСНО**

Не приближайтесь и не прикасайтесь к транспортной ленте или вспомогательным механизмам транспортера при движении ленты. Если какая-либо часть тела или одежда будут затянуты в транспортер, это чревато тяжелой травмой или смертью.

**▲ ОПАСНО**

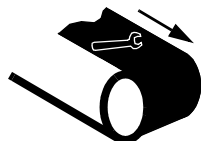
Перед установкой, обслуживанием или регулировкой устройства для очистки ленты отключайте и блокируйте все источники питания транспортера и связанных с ним устройств и устанавливайте предупредительные таблички в соответствии со стандартами ANSI. Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.

**▲ ОПАСНО**

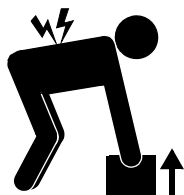
Если оборудование будет устанавливаться в закрытом помещении, перед использованием газовой горелки для резки или сварки замерьте уровень загазованности или запыленности. Использование сварочной горелки или резака в присутствии газа или пыли может привести к взрыву.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Приступая к работе с газовым резаком или сварочной горелке на стенке лотка, накройте ленту огнеупорным материалом. Невыполнение этого указания может привести к возгоранию ленты.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Прежде чем включить транспортер, уберите из зоны монтажных работ и с транспортной ленты весь инструмент. В противном случае возможны тяжелые травмы или повреждение ленты и транспортера.

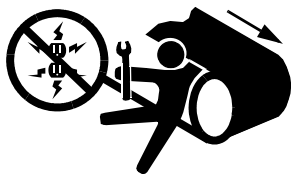
**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Рама с лезвием может быть тяжелой, и ее нужно будет поднимать вдвоем. Попытка поднять очиститель ленты в одиночку, без помощника, может привести к травме.

ВНИМАНИЕ

За повреждения, причиненные при перевозке, отвечает служба доставки. Martin Engineering НЕ МОЖЕТ рассматривать претензии по поводу повреждений. За дополнительной информацией обратитесь в свое транспортное агентство.

1. Проверьте транспортную упаковку, нет ли повреждений. О повреждениях немедленно сообщите в службу доставки и заполните бланк претензий к перевозчику. Сохраните все поврежденные товары до обследования.
2. Извлеките очиститель ленты из транспортного контейнера.
3. Если что-либо отсутствует, свяжитесь с компанией Martin Engineering или ее представителем.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед установкой, обслуживанием или регулировкой устройства для очистки ленты отключайте и блокируйте все источники питания транспортера и связанных с ним устройств и устанавливайте предупредительные таблички в соответствии со стандартами ANSI. Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.

4. Отключите и блокируйте источник питания и установите предупредительные таблички согласно стандарту ANSI (см. «Ссылочные документы»).



ОПАСНО

Если оборудование будет устанавливаться в закрытом помещении, перед использованием газовой горелки для резки или сварки замерьте уровень загазованности или запыленности. Использование сварочной горелки или резака в присутствии газа или пыли может привести к взрыву.

5. При использовании резака или сварочной горелки проверьте содержание горючих газов или пыли в воздухе. Покройте транспортерную ленту огнеупорным материалом.

ВНИМАНИЕ

Лезвие очистителя следует установить посередине ленты, чтобы ширина очищаемой зоны была меньше ширины ленты. Это позволяет ленте перемещаться в поперечном направлении и предотвратит повреждение кромки ленты.

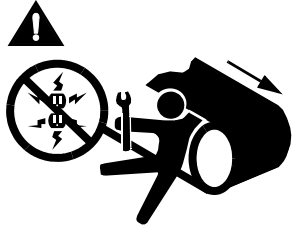
ПРИМЕЧАНИЕ

Стенка лотка, на которой будет размещено натяжное устройство, ниже считается «стороной оператора». Противоположная сторона лотка называется «дальней стороной». (При установке двух натяжных устройств «стороной оператора» считается та, доступ к которой проще.)

6. Определите, какая сторона лотка удобнее для доступа. Поместите натяжное устройство на более доступную стенку лотка.

Установка очистителя ленты и натяжного устройства

Разметка и вырезание установочных отверстий



1



2



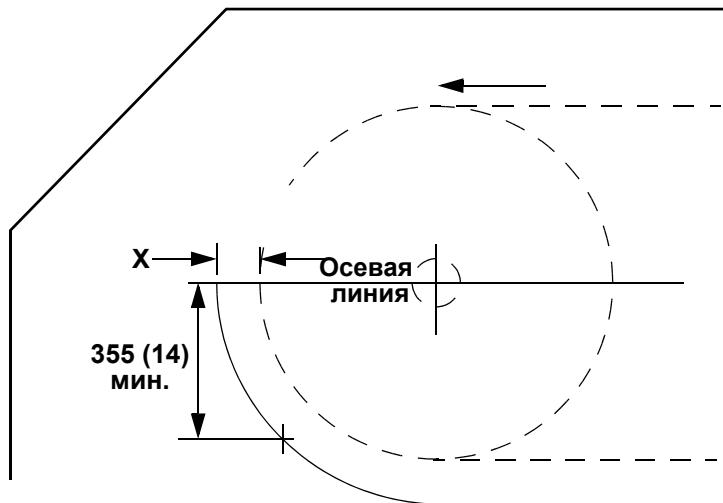
2 (продолж.)



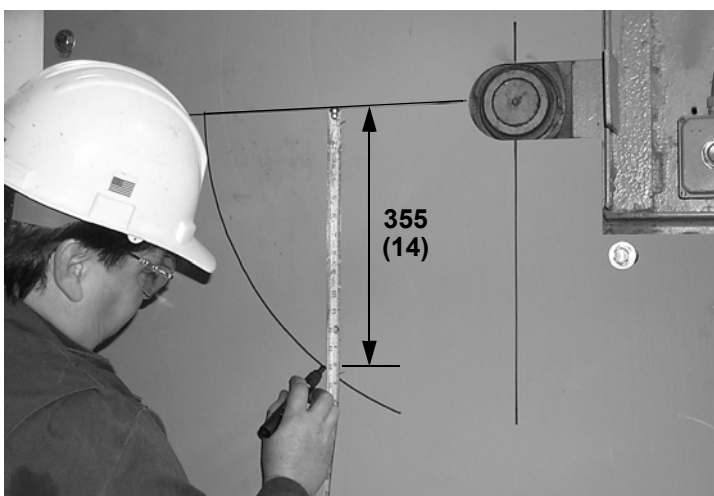
3

Диаметр ролика* мм (дюйм)	Размер X мм (дюйм)
400 (16)	146 (5,75)
500 (20)	140 (5,50)
600 (24)	133 (5,25)
700 (28)	127 (5,00)
750 - 3000 (30 - 120)	120 (4,75)

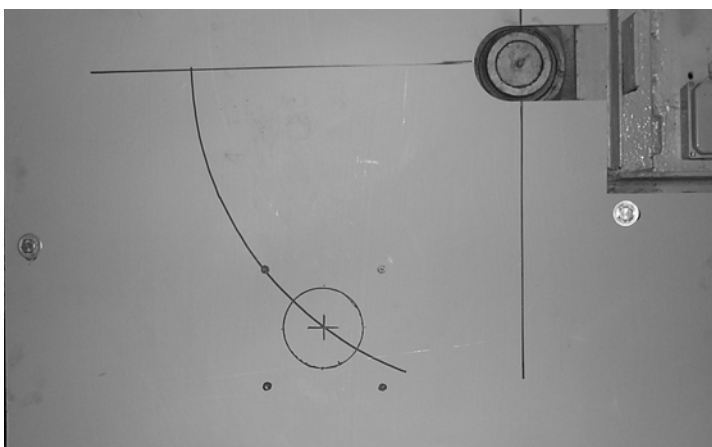
*Включает покрытие ролика и ленту.



3 (продолж.)

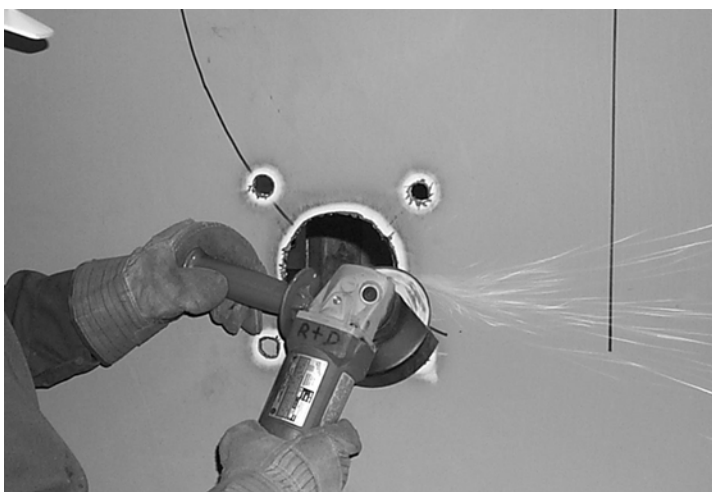


4



Установка

5



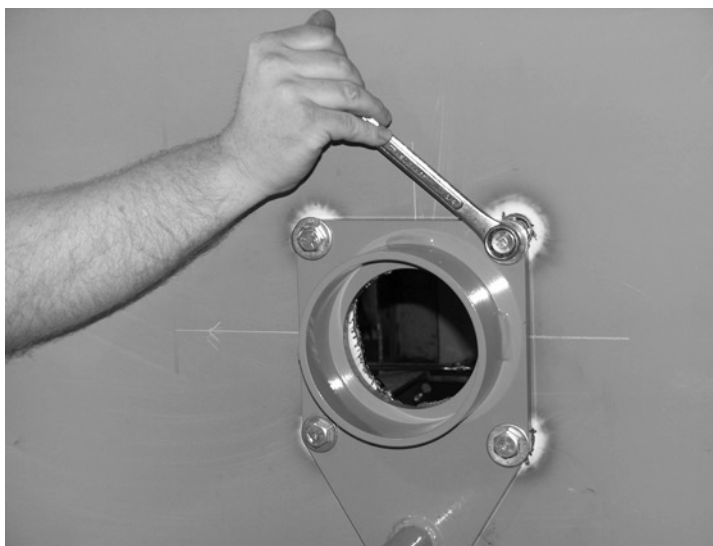
6 Повторите шаги 3, 4 и 5 на дальней стороне лотка.

**Монтаж
установочных
пластин**

1



2



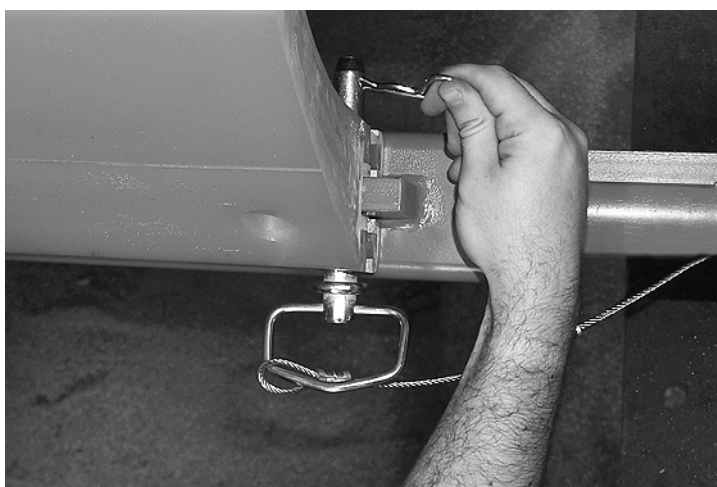
3 При установке двух натяжных устройств повторите шаги 1 и 2 на дальней стороне. При установке одного натяжного устройства укрепите на дальней стороне установочную пластину.

Установка рамы
и лезвия 1





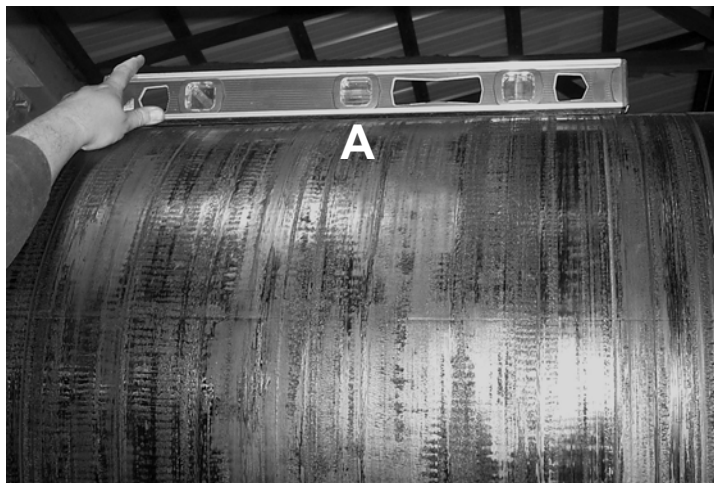
2



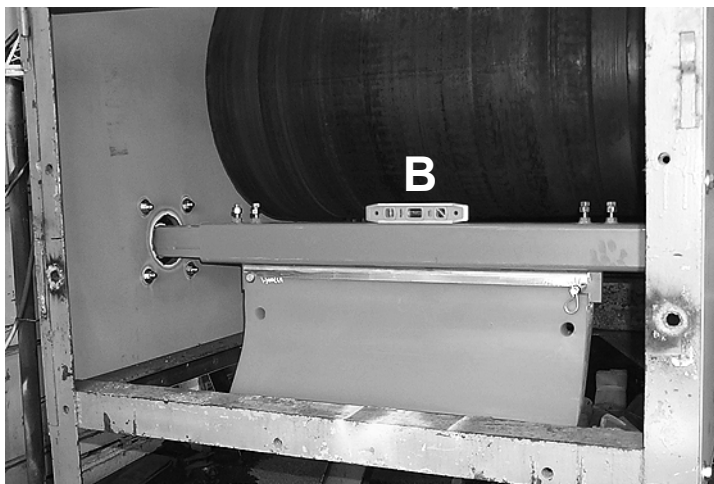
3



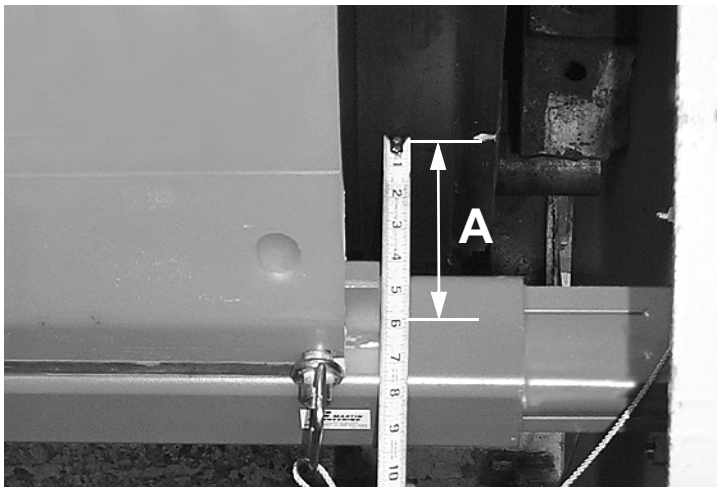
4



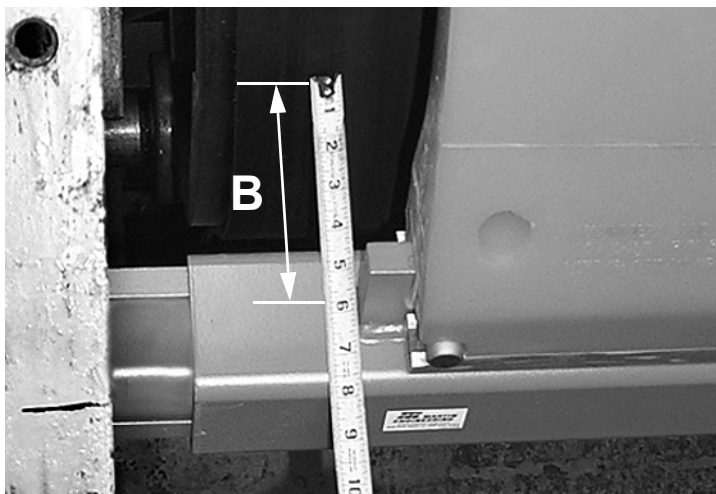
A = B



5



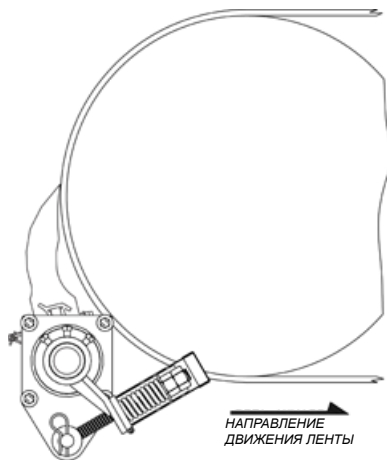
A = B



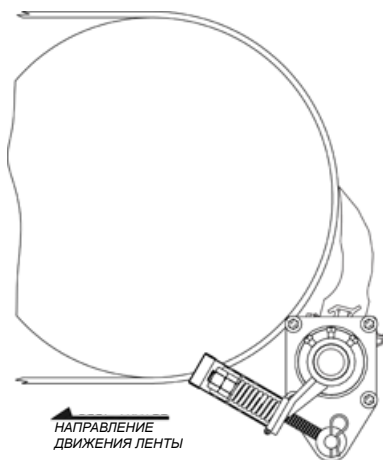
Установка

Установка натяжного устройства

- 1 Определите ориентацию рычага натяжного устройства в зависимости от направления движения ленты, как показано ниже. Затем установите рычаг в соответствии с конкретными условиями.



Левосторонний вариант

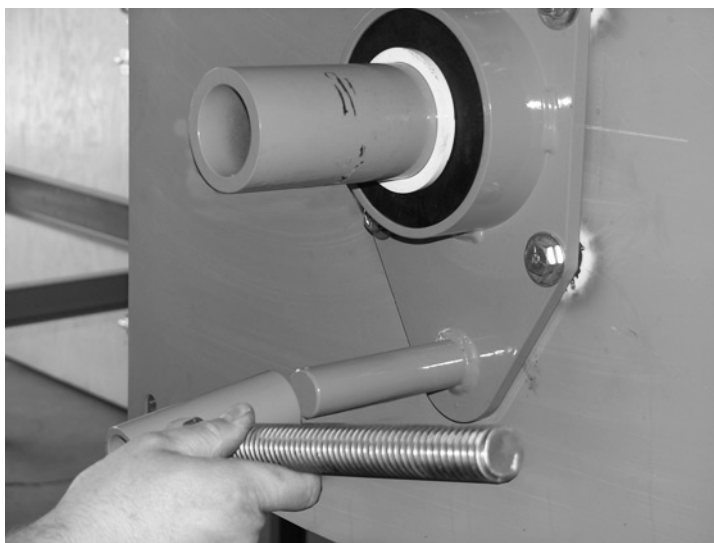


Правосторонний вариант

2

ПРИМЕЧАНИЕ

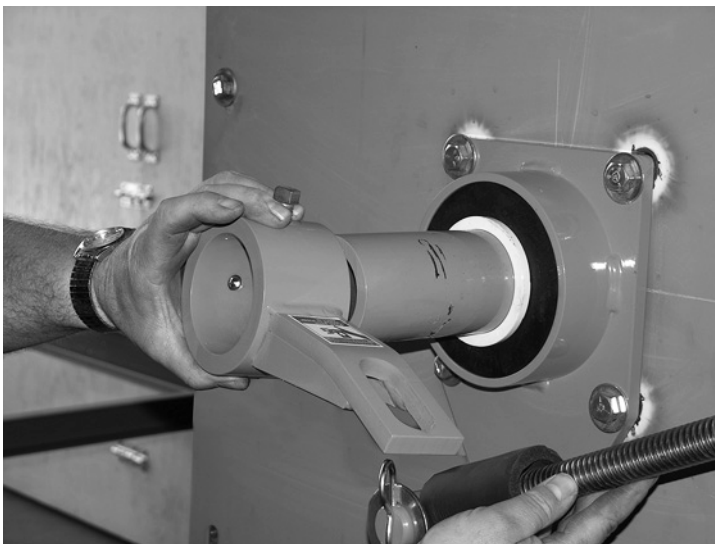
Здесь показан процесс установки для левостороннего варианта.



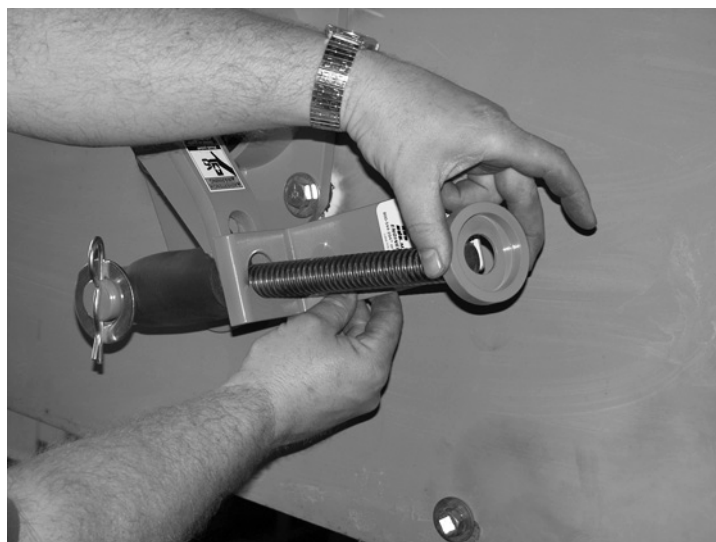
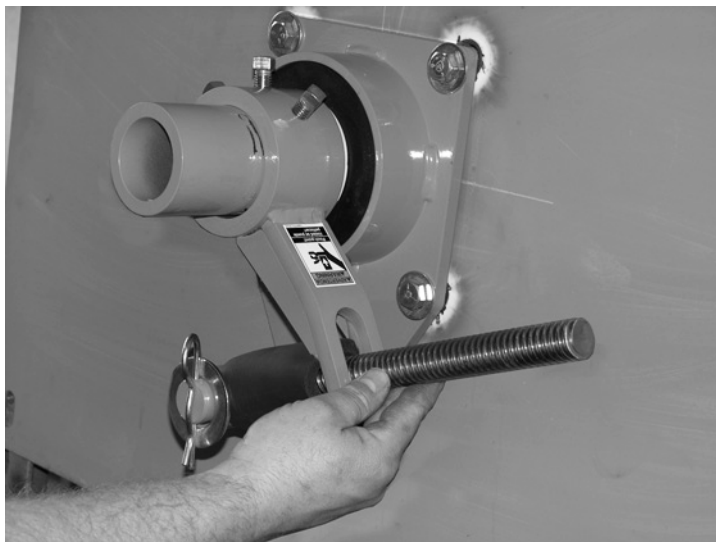
3



4



4 (продолж.)



5



A = B



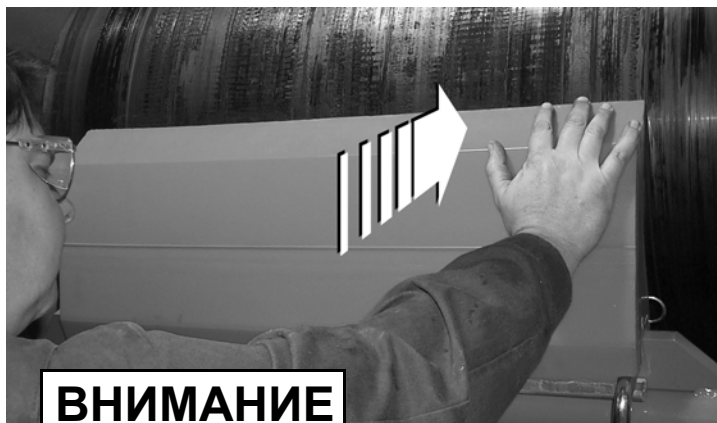
Установка

- 6 При установке двух натяжных устройств повторите шаги 1 – 4 на дальней стороне. Для одного натяжного устройства:



*Натяжение
очистителя
ленты*

1

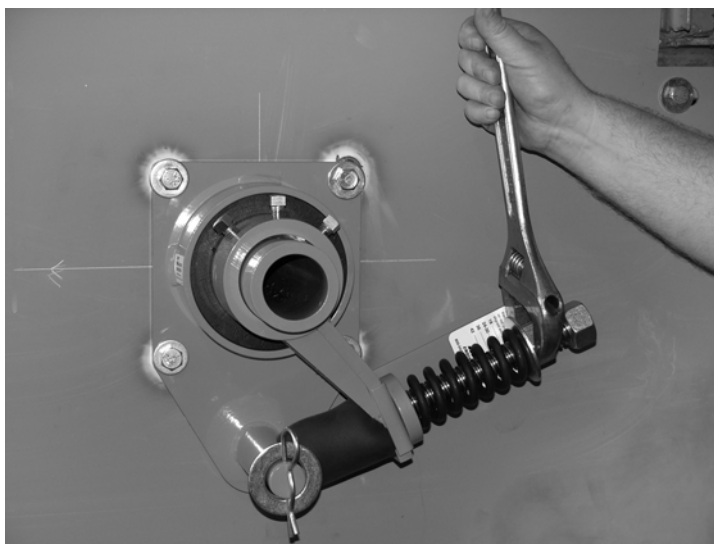


ВНИМАНИЕ

Выполнять одновременно.

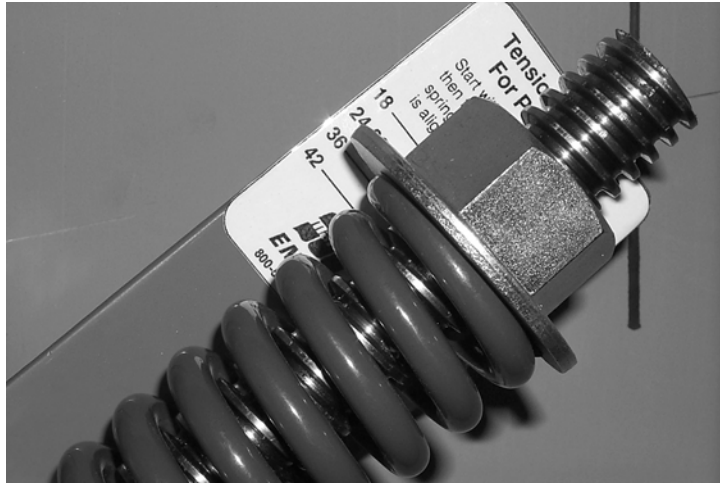


2

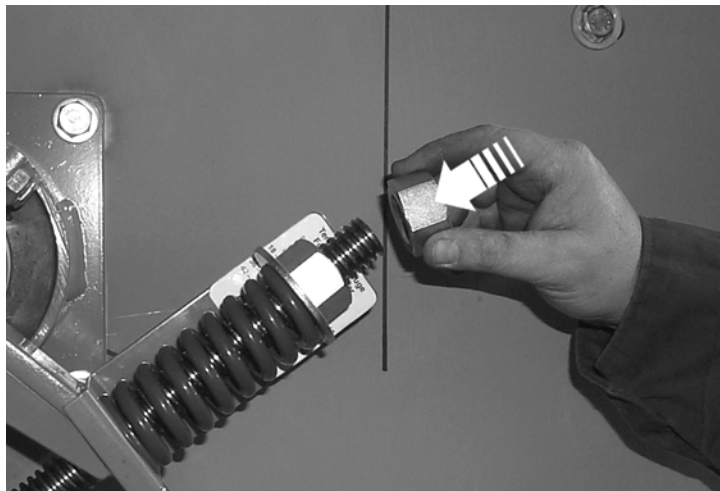


Установка

- 3 Чтобы натянуть устройство для очистки ленты, вращайте шестигранную гайку и сжимайте пружину, пока нижняя поверхность шайбы не сравняется с отметкой шкалы, соответствующей ширине ленты (в дюймах).



4

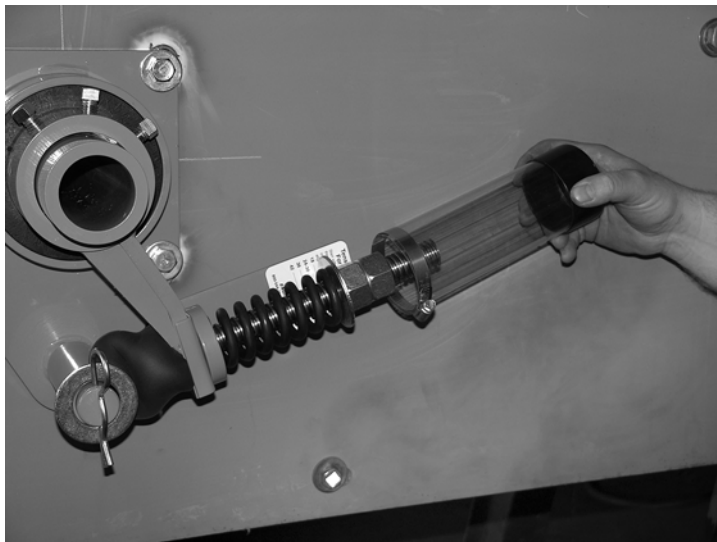


5



6 При установке двух натяжных устройств повторите шаги 1 – 5 на дальней стороне.

7



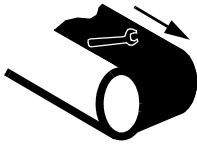
После установки устройства для очистки ленты



1. Тщательно, начисто протрите стенку лотка выше натяжного устройства.
2. Поместите предупредительные надписи (изд. № 23395) на наружную стенку лотка, чтобы они были видны оператору очистителя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Инструмент, оставленный в зоне работы и на ленте транспортера, может при включении механизма привести к тяжелой травме персонала и повредить ленту.



⚠ ОПАСНО

Не приближайтесь и не прикасайтесь к транспортной ленте или вспомогательным механизмам транспортера при движении ленты. Часть тела или одежду может затянуть в транспортную ленту, что приведет к тяжелой травме или смерти.



3. Включите транспортер на 1 час, затем выключите.

⚠ ОПАСНО

Перед установкой, обслуживанием или регулировкой устройства для очистки ленты и натяжного устройства отключайте и блокируйте все источники питания транспортера и связанных с ним устройств и размещайте предупредительные таблички в соответствии со стандартами ANSI. Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.



4. Проверьте затяжку крепежа. Если нужно, подтяните.
5. Проверьте устройство для очистки ленты:
 - Износ. (Могут обнаружиться некоторые следы приработки. Это прекратится, когда лезвие приработается и примет форму ленты.)
 - Налипание материала. (Между лезвиями и на возвратной ветви транспортной ленты материала быть не должно.)
6. При чрезмерном износе, скоплении материала или других проблемах см. «Поиск неисправностей».

ВНИМАНИЕ

Прежде чем приступать к работе, прочтите весь раздел.

ПРИМЕЧАНИЕ

Профилактические осмотры должны производиться не реже, чем раз в неделю. В отдельных случаях могут потребоваться более частые профилактические осмотры.



▲ ОПАСНО

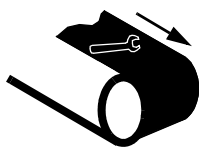
Перед установкой, обслуживанием или регулировкой устройства для очистки ленты и натяжного устройства отключайте и блокируйте все источники питания транспортера и связанных с ним устройств и размещайте предупредительные таблички в соответствии со стандартами ANSI. Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.

1. Освободите устройство для очистки ленты от налипшего на него материала.
2. Проверьте затяжку крепежа. Если нужно, подтяните.
3. Проверьте натяжение очистителя. Если нужно, отрегулируйте натяжение.
4. Протрите начисто все предупредительные надписи. Если надписи не читаются, обратитесь в Martin Engineering или к ее представителю для получения замены.
5. Проверьте износ лезвия. Если нужно, замените.
6. Если обнаружите какие-либо отклонения в работе оборудования, прекратите работу. Обратитесь за помощью в компанию Martin Engineering или к ее представителю. НЕ возвращайте оборудование в эксплуатацию, пока причина проблемы не будет выявлена и устранена.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Инструмент, оставленный в зоне работы и на ленте транспортера, может при включении механизма привести к тяжелой травме персонала и повредить ленту.

7. Уберите весь инструмент из зоны работ по техобслуживанию.



▲ ОПАСНО

Не приближайтесь и не прикасайтесь к транспортной ленте или вспомогательным механизмам транспортера при движении ленты. Часть тела или одежду может затянуть в транспортную ленту, что приведет к тяжелой травме или смерти.

8. Включите транспортер.



Поиск неисправностей

Признак	Действие по устранению
Недостаточная очистка ленты и перенос материала.	<ul style="list-style-type: none"> • Давление очистителя на ленту слишком мало или слишком велико. Увеличьте или уменьшите натяжение. • Лезвия изношены. Проверьте лезвия и при необходимости замените.
Шум или вибрация.	Натяжение недостаточно или слишком велико. Если нужно, отрегулируйте натяжение. Если это не решает проблему, возможно, что уретановое лезвие не соответствует условиям эксплуатации. Свяжитесь с компанией Martin Engineering или ее представителем.
Быстрый износ лезвия.	Давление очистителя на ленту слишком мало или слишком велико. Уменьшите натяжение.
Необычный износ или повреждение лезвий.	Проверьте место (или места) сращения ленты и отремонтируйте, если понадобится.
Из-за проскальзывания лезвия погнулась или сломалась основная или опорная рама.	Если лезвия сработались до линии износа или дальше, замените лезвия. Если лезвия не изношены, проверьте положение основной рамы.
Коррозия или химическое разрушение.	Возможно, уретан не соответствует условиям эксплуатации. Свяжитесь с компанией Martin Engineering или ее представителем.

ПРИМЕЧАНИЕ

Работа транспортерного оборудования, в частности, очистителя транспортерной ленты, зависит от самых разнообразных свойств насыпного материала и зачастую связана с экстремальными рабочими или внешними условиями. Невозможно предсказать все обстоятельства, которые могут нарушить нормальную работу. Если вы столкнулись с проблемами, которые не описаны выше в таблице «Поиск неисправностей», свяжитесь с компанией Martin Engineering или ее представителем. Не возвращайте оборудование в эксплуатацию, пока причина проблемы не будет выявлена и устранена.

Проверка установки

Если вы проделали все, что предложено в разделе «Поиск неисправностей», а проблема не исчезла, проверьте следующее:

Проверка установки
✓ Находятся ли оба конца основной рамы очистителя на правильном расстоянии от поверхности ленты.
✓ Находится ли лезвие предварительного очистителя на уровне оси ролика или ниже нее и не оказалось ли оно на пути перемещаемого материала.
✓ Выставлено ли лезвие посередине ленты.

Номера изделий

В этом разделе приведены названия и соответствующие номера изделий для устройства очистки Martin® QC1™ Cleaner XHD и относящегося к ним оборудования. При заказе указывайте номера изделий.

Martin® QC1™ Cleaner XHD

Martin® QC1™ Cleaner XHD:

Изд. № 35899-XXXXXXX. См. рис. 1.

Martin® QC1™ Cleaner XHD:

Изд. № 35899D-XXXXXXX. См. рис. 2.

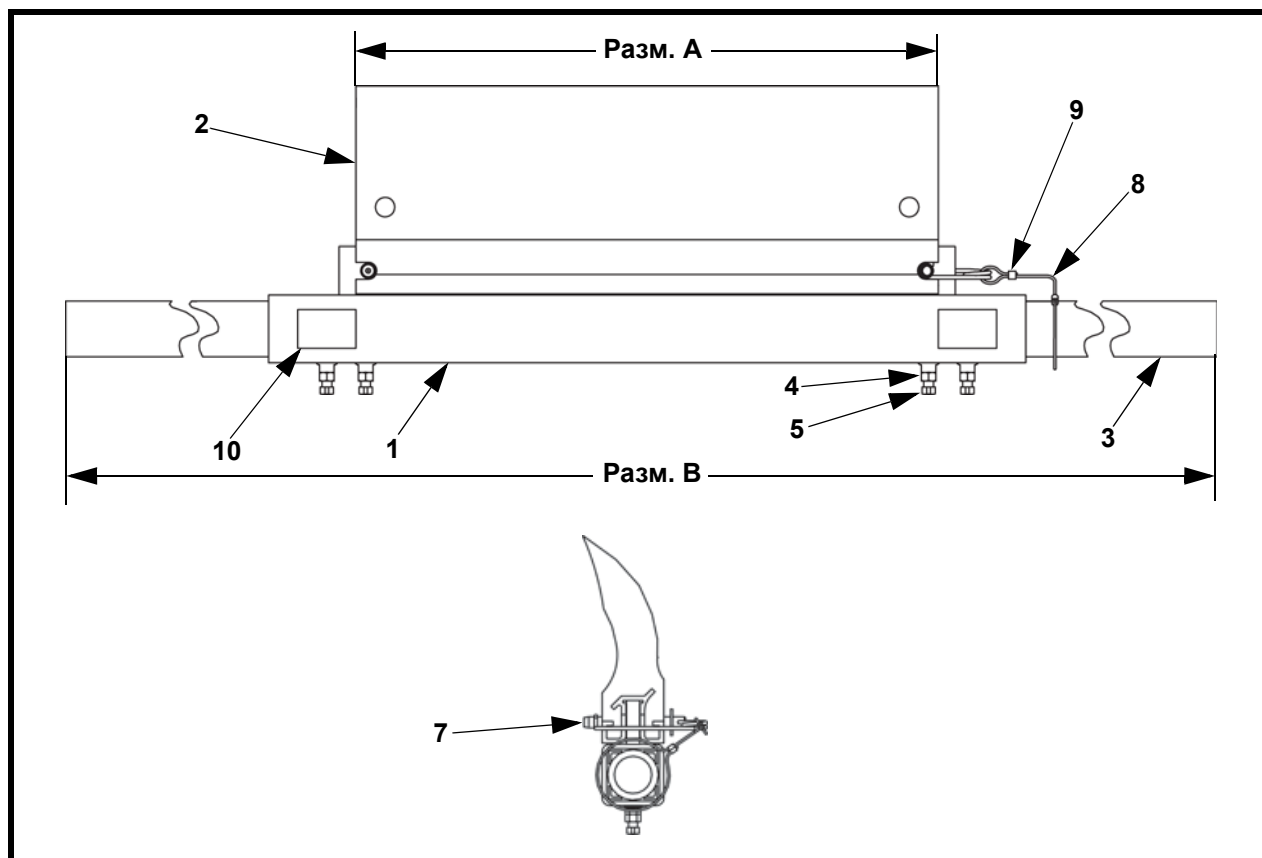
Рекомендуемые натяжные устройства

Martin® Spring Tensioner XHD:

Изд. № 38003. См. рис. 3.

Martin® Dual Spring Tensioner XHD:

Изд. № 38003-2. См. рис. 4.



Поз.	Описание	Изд. №	Кол.
1	Сварная основная рама	Табл. I	1
2	Лезвие	Табл. I	1
3	Концевая сварная деталь	Табл. I	2
4	Шестигр. гайка 1/2-13NC оцинков.	11771	4
5	Винт с квадр. головкой 1/2-13NC x 1-1/2, нерж. сталь	33190	4
6	Штифт с головкой 3/4 дюйма оцинков.	36046	1
7	Штифтовый замок 5/8 x 4,00 оцинков.	36976	1
8	Тросик авиационный 1/8 дюйма	100107	2,5
9	Хомут для тросика 1/8 дюйма	23481	2
10	Фабричная этикетка Martin®	38048	2
NS	Устройство для натяжения пружины	Табл. I	1
NS	Руководство оператора	M3504	1
NS	Предупредительная наклейка для транспортера	23395	2

Рис. 1. Очиститель для особо тяжелых условий эксплуатации Martin® QC1™ Cleaner XHD, изд. № 35899-XXXXXXX*

*Первые XX — ширина ленты в дюймах. Третий X — сплошное (1) или разрезное (0) лезвие. Четвертый X — сплошное (1), сегментированное по всей длине (0) или сегментированное только на концах (2). Следующие XX — цвет и материал лезвия. Последний X — входит ли в комплект натяжное устройство (Т).

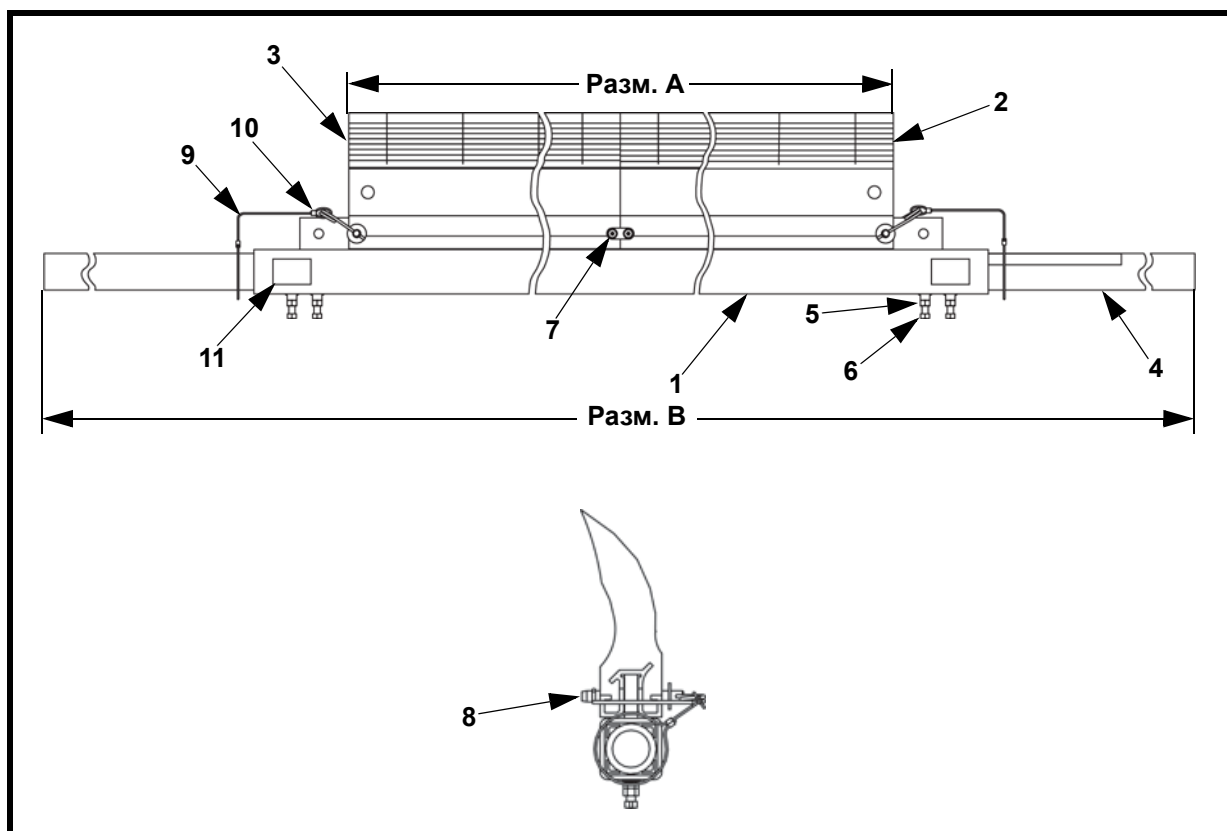
NS – не показано

**Табл. I. Очиститель для особо тяжелых условий эксплуатации
Martin® QC1™ Cleaner XHD. Номера изделий**

Изд. №	Разм. А Длина лезвия	Разм. В Длина рамы	Изд. № поз. 1	Изд. № поз. 2	Изд. № поз. 3	Изд. № поз. 11
35899-18XXXXX	305 (12,00)	1676 (66,00)	36231-18	35897-18XXXX	32332-03	38003
35899-24XXXXX	457 (18,00)	1676 (72,00)	36231-24	35897-24XXXX	32332-03	38003
35899-30XXXXX	610 (24,00)	1981 (78,00)	36231-30	35897-30XXXX	32332-03	38003
35899-36XXXXX	762 (30,00)	2134 (84,00)	36231-36	35897-36XXXX	32332-04	38003
35899-42XXXXX	914 (36,00)	2286 (90,00)	36231-42	35897-42XXXX	32332-04	38003
35899-48XXXXX	1067 (42,00)	2438 (96,00)	36231-48	35897-48XXXX	32332-04	38003-2
35899-54XXXXX	1219 (48,00)	2591 (102,00)	36231-54	35897-54XXXX	32332-04	38003-2
35899-60XXXXX	1372 (54,00)	2743 (108,00)	36231-60	35897-60XXXX	32332-04	38003-2
35899-66XXXXX	1524 (60,00)	2896 (114,00)	36231-66	35897-66XXXX	32332-04	38003-2
35899-72XXXXX	1676 (66,00)	3048 (120,00)	36231-72	35897-72XXXX	32332-04	38003-2

Табл. II. Лезвие для особо тяжелых условий эксплуатации Martin® QC1™ Blade XHD

Изд. №	Цвет
35899-XXXXX	Оранжевый
35899-XXXXBRX	Коричневый
35899-XXXXB1X	Черный
35899-XXXXCLX	Бесцветное
35899-XXXXGRX	Зеленый
35899-XXXXNBX	Синий
35899-XXXXCYX	Желтый в горошек
35899-XXXXYLX	Желтый



Поз.	Описание	Изд. №	Кол.
1	Сварная основная рама	Табл. III	1
2	Лезвие правое -12	Табл. III	1
3	Лезвие левое - 12	Табл. III	1
4	Концевая сварная деталь	Табл. III	2
5	Шестигр. гайка 1/2-13NC оцинков.	11771	4
6	Винт с квадр. головкой 1/2-13NC x 1-1/2,	33190	4
7	Штифт с головкой 3/4 дюйма оцинков.	36046	2
8	Штифтовый замок 5/8 x 4,00 оцинков.	36976	2
9	Тросик авиационный 1/8 дюйма	100107	5
10	Хомут для тросика 1/8 дюйма	23481	4
11	Фабричная этикетка Martin®	38048	2
NS	Рычажное натяжное устройство двойное	38003-2	1
NS	Руководство оператора	M3504	1
NS	Предупредительная наклейка для	23395	2

**Рис. 2. Очиститель двухлезвийный для особо тяжелых условий эксплуатации
Martin® QC1™ Cleaner XHD Dual Blade,
изд. № 35899DXXXXXXXXX***

**Первые XX — ширина ленты в дюймах. Третий X — сплошное (1) или разрезное (0) лезвие. Четвертый X — сплошное (1) или сегментированное (0). Следующие XX — ширина лезвия. Следующие XX — цвет и материал лезвия. Последний X — входит ли в комплект натяжное устройство (Т).

NS – не показано

**Табл. III. Очиститель двухлезвийный для особо тяжелых условий эксплуатации
Martin® QC1™ Cleaner XHD Dual Blade. Номера изделий**

Изд. №	Разм. А	Разм. В	Изд. № Поз. 1	Изд. № Поз. 2	Изд. № Поз. 3
35899D72XXXXX	1676 (66,00)	3048 (120,00)	36231D-72	35897D72XXXXR	35897D72XXXXL
35899D84XXXXX	1981 (78,00)	3353 (132,00)	36231D-84	35897D84XXXXR	35897D84XXXXL
35899D96XXXXX	2286 (90,00)	3658 (144,00)	36231D-96	35897D96XXXXR	35897D96XXXXL
35899D102XXXXX	2438 (96,00)	3810 (150,00)	36231D-102	35897D102XXXXR	35897D102XXXXL
35899D120XXXXX	2896 (114,00)	4267 (168,00)	36231D-120	35897D120XXXXR	35897D120XXXXL

**Табл. IV. Двойное лезвие для особо тяжелых условий эксплуатации
Martin® QC1™ Dual Blade XHD**

Изд. №	Цвет лезвия
35899DXXXXXXXX	Оранжевый
35899DXXXXXXXXBRX	Коричневый
35899-XXXXCLX	Рыжевато-коричневый
35899-XXXXGRX	Зеленый
35899-XXXXNBX	Синий
35899-XXXXYLX	Желтый

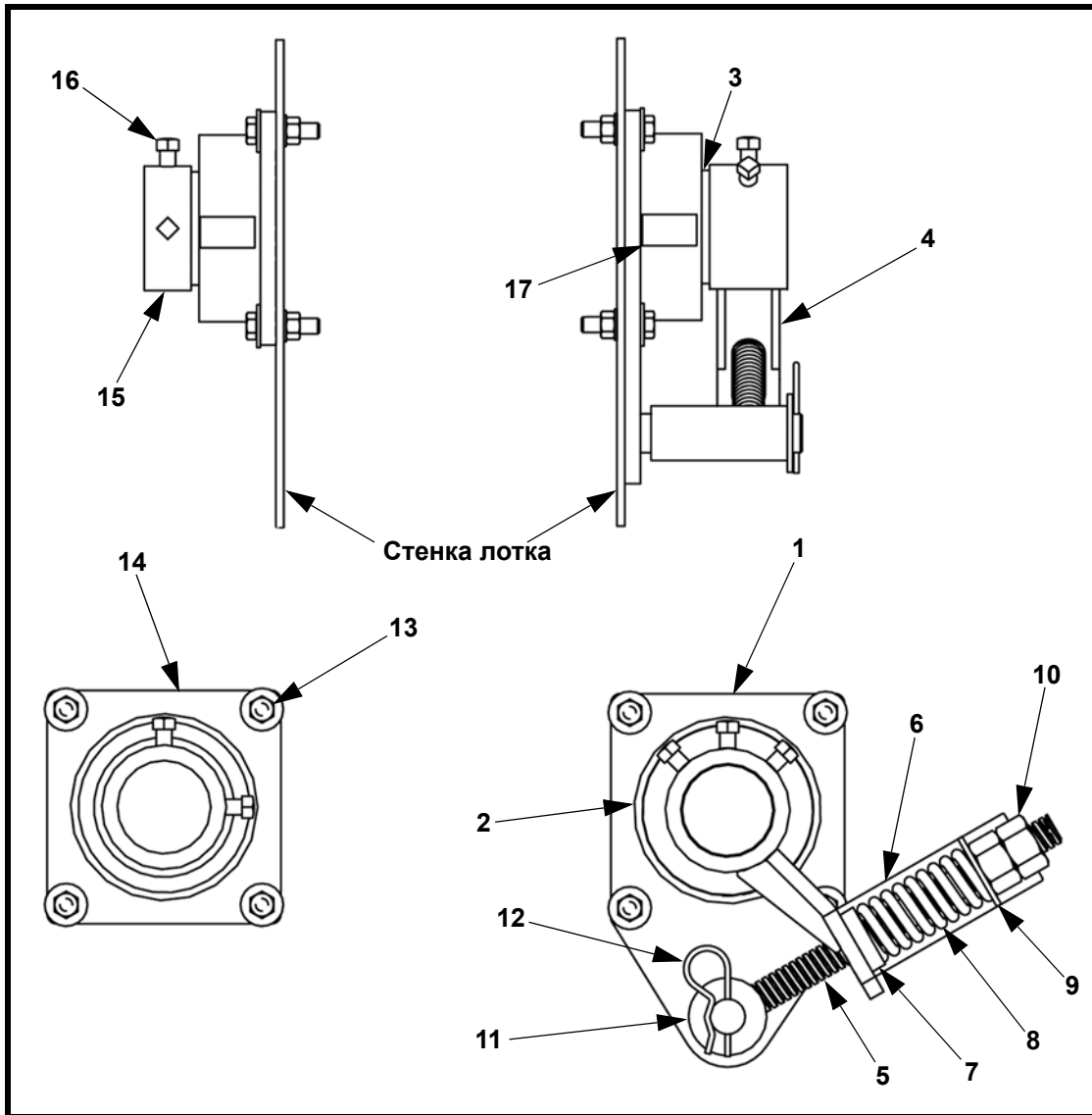


Рис. 3. Натяжное устройство для особо тяжелых условий работы
Martin® Spring Tensioner XHD, изд. № 38003

Поз.	Описание	Изд. №	Кол.
1	Сварная установочная пластина	38001	1
2	Амортизирующее кольцо	32322	2
3	Нейлоновая втулка	34306	2
4	Сварной рычаг	37855	1
5	Сварной узел с прутком из нерж. стали	38002	1
6	Шкала натяжного устройства	36051	2
7	Основание цилиндрического корпуса пружины	36119	1
8	Винтовая пружина 2,00 x 5,00 дюймов	35127	1
9	Плоская шайба 1 стандартная оцинков.	32315	1
10	Гайка шестигранная 1-5 Асте оцинков.	32311	2
11	Шайба плоская 1-1/4 узкая оцинков.	34672	1
12	Быстросъемный шплинт 0,18 x 3,56 оцинков.	35171	1
13	Комплект крепежных деталей	34498	1
14	Установочная пластина для дальней стороны	32342	1
15	Запорная втулка	32341	1
16	Винт с квадр. головкой 1/2-13NC x 1,55	22763-03	5
17	Предупредительная наклейка для транспортера	23395	2
NS	Трубка прозрачная	34063-08	1
NS	Хомут для шланга 2,06 мин. x 3,00 макс.	20339-11	1
NS	Заглушка трубная 2,75	34054	1
NS	Корпус пружины	32245-04	1
NS	Наклейка: натяжное устройство предварительного очистителя	36055-P1	1
NS	Фабричная этикетка Martin	32238	2
Рис. 5	Предупредительная наклейка для транспортера	23395	2
Рис. 6	Предупредительная наклейка: остерегайтесь защемления	30528	1
NS	Руководство оператора	M3512	1

NS – не показано

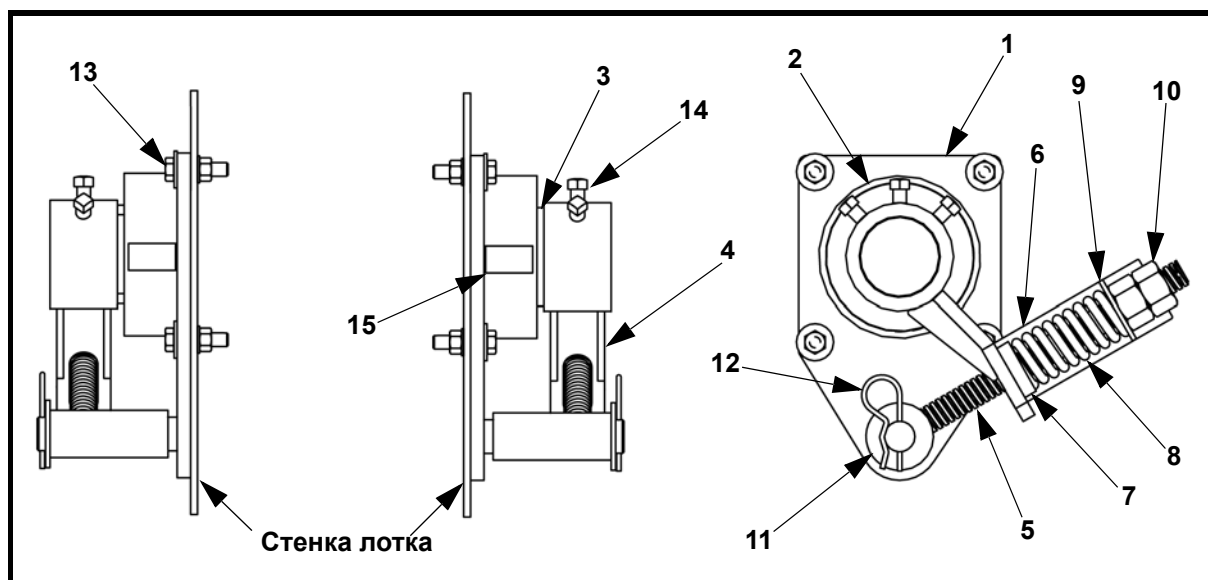


Рис. 4. Двойное натяжное устройство для особо тяжелых условий работы Martin®
Dual Spring Tensioner XHD, изд. № 38003-2

Поз.	Описание	Изд. №	Кол.
1	Сварная установочная пластина	38001	2
2	Амортизирующее кольцо	32322	2
3	Нейлоновая втулка	34306	2
4	Сварной рычаг	37855	2
5	Сварной узел с прутком из нерж. стали	38002	2
6	Шкала натяжного устройства	36015	4
7	Основание цилиндрического корпуса пружины	36119	2
8	Винтовая пружина 2,00 x 5,00 дюймов	35127	2
9	Плоская шайба 1 стандартная оцинков.	32315	2
10	Гайка шестигранная 1-5 Асте оцинков.	32315	4
11	Шайба плоская 1-1/4 узкая оцинков.	34672	2
12	Быстросъемный шплинт 0,18 x 3,56 оцинков.	35171	2
13	Комплект крепежных деталей	34498	1
14	Винт с квадр. головкой 1/2-13NC x 1,55	22763-03	6
15	Фабричная этикетка Martin	32238	2
NS	Трубка прозрачная	34063-08	2
NS	Хомут для шланга 2,06 мин. x 3,00 макс.	20339-11	2
NS	Заглушка трубная 2,75	34054	2
NS	Корпус пружины	32245-04	2
NS	Наклейка: натяжное устройство предварительного очистителя	36055-P2	2
Рис. 5	Предупредительная наклейка для транспортера	23395	2
Рис. 6	Предупредительная наклейка: остерегайтесь заземления	30528	2
NS	Руководство оператора	M3512	1

NS – не показано

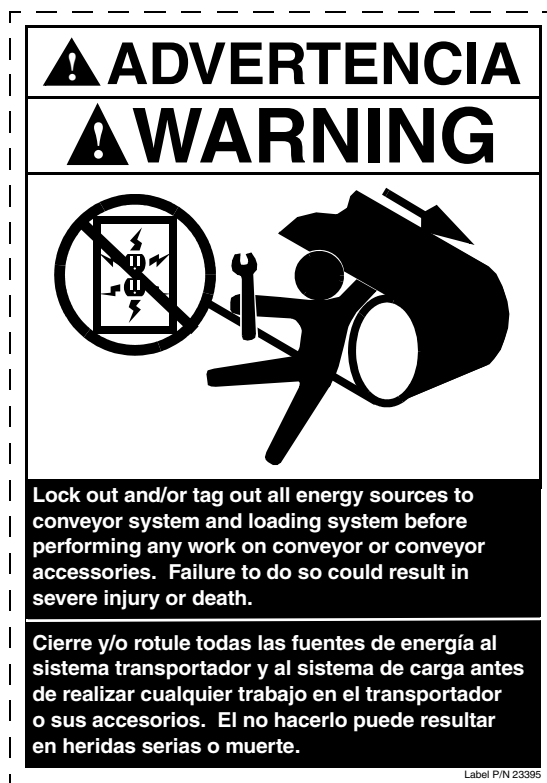


Рис. 5. Предупредительная наклейка для транспортера, изд. № 23395



Рис. 6. Предупредительная наклейка: остерегайтесь защемления, изд. № 30528



Рис. 7. Наклейка: натяжное устройство для особо тяжелых условий работы Martin[®] Spring Tensioner XHD (предварительный очиститель), изд. № 36055-P1

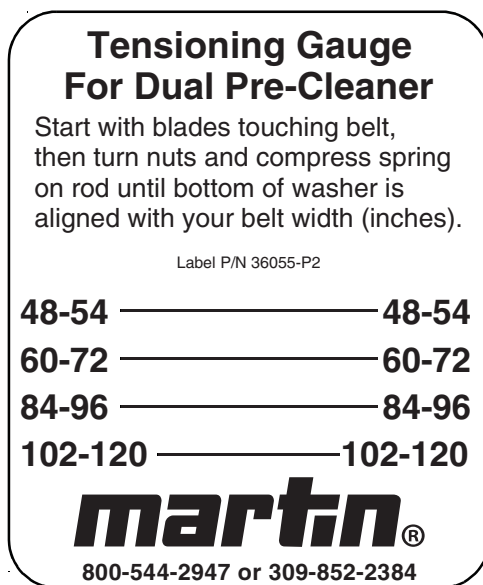


Рис. 8. Наклейка: натяжное устройство для особо тяжелых условий работы Martin[®] Spring Tensioner XHD (двойной предварительный очиститель), изд. № 36055-P2

Любое изделие, процесс или технология, описанные здесь, могут быть предметом права на интеллектуальную собственность компании Martin Engineering. Торговые марки или марки обслуживания, сопровождаемые знаком ®, зарегистрированы в Бюро регистрации патентов и торговых марок США и могут действовать в одной или нескольких странах или регионах. Другие торговые марки и марки обслуживания, принадлежащие Martin Engineering в Соединенных Штатах и (или) других странах или регионах, могут обозначаться символами ТМ и SM. По мере возможности указываются бренды, торговые марки и названия других сторон, которые могут быть или не быть филиалами, партнерами или лицензиатами Martin Engineering. Дополнительную информацию об интеллектуальной собственности компании Martin Engineering можно найти на сайте www.martin-eng.com/trademarks.

Problem Solved™



Martin Engineering USA

One Martin Place
Neponset, IL 61345-9766 USA
800 544 2947 or 309 852 2384
Fax 800 814 1553
www.martin-eng.com

**COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =**